

所在地	札幌市中央区北3条西7丁目
建築主	北海道庁西地区市街地再開発組合
設計者	北海道開発コンサルタント(株) (株)日本設計事務所 (株)北海道日建設計 北海道建築設計監理(株)
施工者	三井建設株式会社 株式会社 大林組 株式会社 地崎工業 伊藤組土建株式会社 株式会社 浅沼組 東海興業株式会社 株式会社 松村組
竣工	昭和53年12月
Location	Sapporo City
Owner	Hokkaido Municipal Urban Redevelopment Association
Design	Hokkaido Engineering Consultant Nihon Architects, Engineers and Consultants, Inc. Hokkaido Nikken Sekkei, Architects and Engineers Hokkaido Architectural Design Supervision Inc.
Contractors	Mitsui Construction Co., Ltd. Ohbayashi-Gumi, Ltd. Chizaki Kogyo Co., Ltd. Ito-Gumi Construction Co., Ltd. Asanuma-Gumi Co., Ltd. Tokai Kogyo Co., Ltd. Matsumura-Gumi Co., Ltd.
Date of Completion	December, 1978

概要
建築概要
敷地面積 4,545 m ²
建築面積 3,059 m ²
延床面積 32,281 m ²
構造規模 鉄骨鉄筋コンクリート造 地下2階、地上12階、塔屋2階
仕上げ概要
外装 屋根：豆砂利コンクリート、コテ摺り仕上げ 外壁：珧器質タイル サッシュ：コルテン鋼ウェザーコートプレパレン処理(1階)、アルミオーダーメード電解発色(2階以上)
内装 業務棟 1階ホール 床：陶板タイル貼り 壁：大理石貼り 天井：岩綿成形吸音板貼り／事務室 床：ビニール系タイル貼り 壁：SFコンクリートパネル、スチールパネル 天井：岩綿成形吸音板貼り／ホテル棟 1階ホール 床：ビニール系タイル 壁：珧器質タイル貼り 天井：岩綿成形吸音板貼り／客室(洋室) 床：カーペット敷き 壁：プラスターにビニールクロス 天井：ボードにビニールクロス
設備概要
電気 業務棟 受電33KV 変圧器750KVA×3 発電機650KVA×1, 415V／ホテル棟 受電6.6KV 変圧器3相250KVA×1, 単相150KVA×1 発電機50KVA×1
給排水・衛生 給水：市水 井水・還元水：雑用水, 宿泊部分冷房用および消火用として、井水を使用し、使用後の一部を還元井に還元する 給湯：熱供給公社側熱交換器よりの低圧蒸気を熱源とする 排水：汚水, 雑排水分流
空調 熱源：地域冷暖房 空調方式：単一ダクト方式, 宿泊部分は各室ファンコイル
昇降機 エレベーター：業務棟5基, ホテル棟3基
消火 屋内消火栓, スプリンクラー, 二酸化炭素消火

清家 清 Kiyoshi Seike
伊藤 喜三郎 Kisaburo Itoh
木島 努 Tsutomu Kijima

BCS賞は建築主、設計者、施工者の協力によってよい建築が建てられたときに、その建築の建築主、設計者、施工者にその賞が贈られることになっている。もちろんワキあつてのシテであることは誰しも承知しているところではあるが、しかしその三者の誰がその建築においてシテであったかということについては、それぞれが我田引水して、その誰をシテ、ワキとするかに苦しむことが多い。

しかし、この建築についていえば、シテは北海道庁西地区再開発組合ではなからうか。

BCS awards are presented in instances when client designer, and contractor have cooperated to produce outstanding architecture. It is often difficult to determine who among the three parties has played the lead and who the supporting roles. But, in this case, it is safe to say that the star is the client, the Hokkaido West-district Development Organization.

This year's award goes to an organic, rationally designed project for re-

この一団地は、古くからあったホテルと住宅と、それに公共の事務機構を収容するためのコンプレックスであって、その有機的・合理的な設計がそれを十分カバーしている。また施工に当たってもJ.V.の各社の協力があって、その企業体全体の統制がとれ、北海道開拓の初心が結集されている感を深くした。

公園というか、植物園に接した環境にも恵まれ、今後の環境保全と美観の維持に努めるならば、長くこの企画が賞讃されるだろう。

はじめに、シテは再開発組合と述べたが、

developing an old hotel and residential area in such a way as to enable them to accommodate public offices. Cooperation among the contractors participating in the joint venture made possible the successful realization of the design. The site, a parklike zone adjacent to a botanical garden, will probably long continue to play a praiseworthy part in the preservation and beautification of the environment.

Although the owners have been

これはその再開発組合がオーケストラの指揮をとってこの一団地の再開発をまとめたということである。そうした中で、設計者、施工者の集団が、決して烏合の衆ではなくて、熟練した演奏者としてのパフォーマンスを確保したというところに意義があり、その成果がこの建築となったといえよう。先に完成した諸棟についても同じことがいえそうであるが、最後に竣工した本棟とその環境整備に賞を贈って、諸棟の代表としたい。

called the lead performer, perhaps it would be fairer to call them the directors, whose firm leadership enabled the designers and contractors — by no means mere bit players but fully capable performers on their own — to produce these splendid buildings. The main building, which was completed last, and the landscaping and environmental adjustments deserve special commendation.

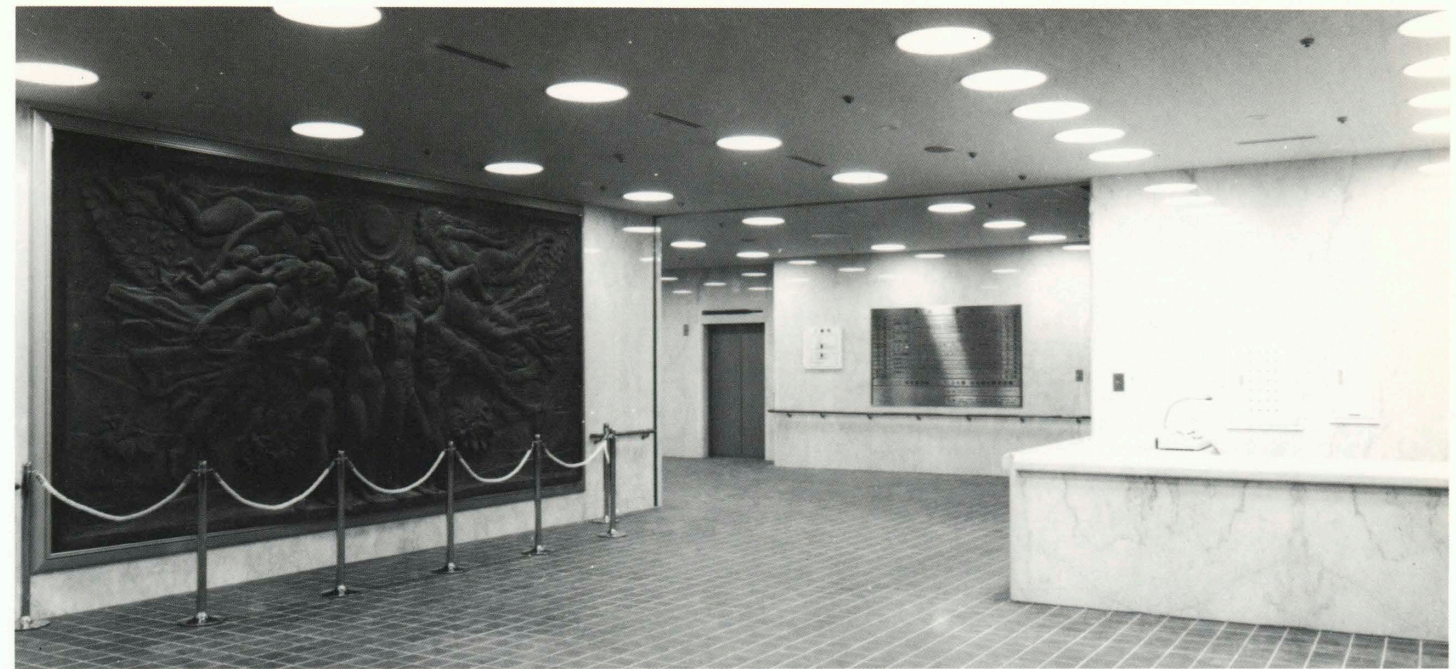




北東より業務棟をみる. View of the office wing from the northeast.



北西よりホテル棟をみる. View of the hotel wing from the northwest.



業務棟ロビー. Lobby in the office wing.



業務棟事務室. Office room.



ホテル棟ラウンジ. Lounge in the hotel wing.

